Конструирование гендерной маски в англоязычной прозе

Студентка группы 4об_ТиМ(англ)-1/20
Красавина Полина

Научный руководитель
к.ф.н., доц. Сергаева Ю. В.

В работе рассматриваются способы реализации гендера как одного из параметров языковой личности, а именно различия в конструировании нарратива рассказчика-мужчины и рассказчицы-женщины на материале романа Э. Бронте “Грозовой перевал”.

Речевые гендерные маркеры

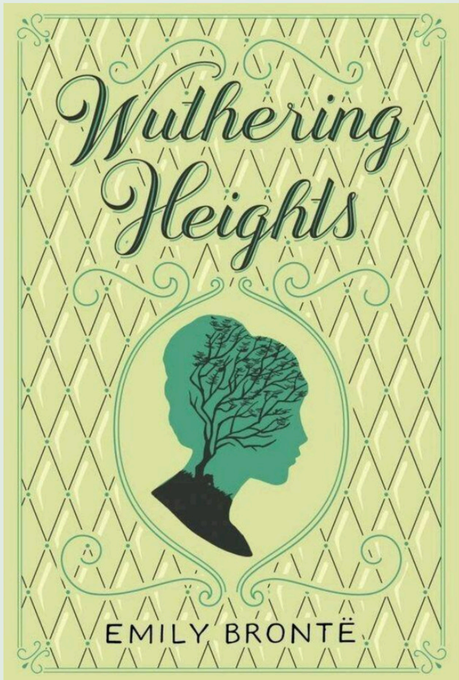
Лингвистические маркеры мужской и женской речи

Нэлли Дин

1. Нецензурная брань (damn, devil)
2. Лексика высокого регистра (endeavour, quit, encounter)
3. Причастные и деепричастные обороты (“Perceiving me immovable, she essayed another method of showing her disrelish for her occupation”)
4. Наречия с опустошенной семантикой (“pretty well”, “pretty certain”)
5. Эмотивность на лексическом уровне (“like an unfledged dunnock!”, “It's a cuckoo's”)

Мистер Локвуд

1. Умолчание и эвфемизмы (“'And you, you worthless-'he broke out as I entered, turning to his daughter-in-law, and employing an epithet as harmless as duck, or sheep, but generally represented by a dash-. 'There you are, at your idle tricks again!'””)
2. Латинизмы и книжная лексика (soliloquised, penetralium, physiognomy)



Основные понятия

Гендер рассматривается как "важный концепт литературы, он выступает как измерение социальных моделей поведения, укорененных в конкретном типе культуры" [А. Бандельер, 2009]

Языковая маска - феномен речевого общения, средства стилизации, метод языковой характеристики, с помощью которого персонажу придаются речевые особенности. [Г.О. Винокур, 1959]

Выводы

Различия, выявленные на лексическом уровне, позволяют сделать вывод о феминизации повествовательной манеры рассказчика мужчины, в то время как типично маскулинные вкрапления в нарративной манере рассказчицы-женщины способствуют созданию образности в художественном тексте в целом.

Список литературы

1. Гомон Т.В. Исследование документов с деформированной внутренней структурой: дис. ... кан,д. юрид. наук. М., 1990. – С. 96—97;
2. Здравомыслова Е.А., Темкина А.А Социальное конструирование гендера // Социологический журнал № 3-4, 1998. – С. 171-182.
3. Золотухина О. Психологизм в литературе. Пособие по одноименному спецкурсу для студентов специальности 1-21 05 02, Гродно, 2009. – С. 177
4. Brontë, Emily “Wuthering Heights” – London Smith, Elder, & CO., 15 Waterloo Place, 1889. – p. 19-301